

## مقدمه

رفقای کارگر ما در امریکا دست به کار سازماندهی خویش در مقابل نظام سرمایه داری هستند. آنان مبارزه خود علیه سرمایه داری را با نقد عمیق اتحادیه و رفرمیسم اتحادیه ای به هم آمیخته اند. گزارشی از فعالیتهای این کارگران به انگلیسی تهیه شده است که در اسرع وقت آن را ترجمه خواهیم کرد. این کارگران در همان شروع اعتصاب جدید نارضانی عمیق خود از اتحادیه ها را، در گفتگوها و اطلاعیه های خود فریاد کردند و طولی نکشید که عملاً توده های کارگر در یکسوی و کارفرمایان و اتحادیه کارفرمایی بعلاوه اتحادیه کارگری در سوی دیگر در مقابل هم صف آراستند. فعالین جنبش لغو کار مزدی از روزهای نخست تلاش کردند تا با این کارگران تماس بگیرند و در انعکاس فریاد اعتراض آنها علیه سرمایه داران و نقش ضد کارگری اتحادیه در سطح بین المللی سهمی هر چند نامحسوس و اندک بعهده گیرند. ناسی لاپلانت و من برای برقراری این ارتباط به میزان وسع و امکان خود تلاش نمودیم. کارگران نیز از این تماس بسیار صمیمانه استقبال کردند و بطور مرتب به سوالات و مکاتبات ما پاسخ گفتند. متن زیر ترجمه یکی از بیانیه های منتشره این رفقای کارگر است. محتوای این متن همانگونه که ملاحظه می کنید در جای خود از پاره ای آشفتگیها رنج می برد. اما نفس خیزش کارگران، نقد آنان بر جنبش اتحادیه ای و بسیاری از خواسته ها و جمعبستههای آنان نشانگر یک تلاش رادیکال ضد کار مزدی در عمق جنبش کارگری امریکاست. نویسندگان این بیانیه از اعضای این یا آن فرقه منزوی مکتبی و عقیدتی نیستند. فعالین دینفوذ جنبش کارگری امریکا در صنایع اتوموبیل سازی می باشند. اینانند، این فعالین واقعی کارگری هستند که با صدای رسا از میرمیت سازماندهی نوین جنبش کارگری علیه سرمایه و برای لغو کار مزدی سخن می رانند. اگر از کمونیست نبودن خود حرف می زنند در واقع تعلق خود به کمونیسم روسی و کلاً بورژوائی را نفی می کنند. ما به سهم خود کوشیده ایم تا صدای اعتراض و مبارزه اینان را به گوش کارگران ایران و سایر نقاط دنیا برسانیم. امید این است که هر فعال کارگری به سهم خود برای جلب حمایت انترناسیونالیستی از جنبش این کارگران کوشش نماید.

خیزش نوین این کارگران در همان حال بشارتی است به فعالین ضد سرمایه داری و برای لغو کار مزدی در ایران و در سرتاسر جهان که برای سازمانیابی ضد سرمایه داری جنبش کارگری تلاش می کنند. اعضای کمیته هماهنگی در ایران و هر فعال ضد کار مزدی در هر کجای دنیا بداند که آنچه او می طلبد حرف دل همه کارگران و موضوع روز گفتگوی تمامی فعالین رادیکال جنبش کارگری بین المللی است. «عمر مردارخوران کوتاه است» اتحادیه های سرمایه سالار همه جا آماج انتقاد جدی جنبش رادیکال کارگراند. توده های کارگر در همه جا راهی ندارند جز اینکه مبارزه خود علیه سرمایه داری را با مبارزه علیه رفرمیسم اتحادیه ای به هم درآمیزند و «مال بد را به بیخ ریش صاحب بسپارند»

امید زارعیان



#### در باره اتحادیه آینده (Future of the Union) قسمت اول

«آینده اتحادیه» در اوت 2004 زمانی که رهبران اتحادیه کارگران خودرو سازی (United Auto Workers- UAW) مذاکره برای دو سطح (two-tire) مزد و لاجرم دستمزدی نازلتر برای اعضای ساده و پایینی (rank-n-file)<sup>1</sup> را پیشیه نمود، فعالیت خود را آغاز کرد. هدف اتحادیه آینده تنها آموزش دادن و آگاه کردن توده کارگر در باره فعالیت های اتحادیه شان نیست. ما برای ایجاد یک همبستگی واقعی طبقاتی میان کارگران تلاش می کنیم. هزاران کارگر در سرتاسر کشور بوسیله (UAW) نمایندگی می شوند که معمولاً دسترسی به منابع و ارتباطاتی که «آینده اتحادیه» تهیه می کند، ندارند. اما لازم به ذکر است که ما تنها یک منبع ساده و مرکز اخبار نیستیم. ما دست به کار میارزه برای ایجاد تغییرات جدی و فوری در ساختار و اهداف اتحادیه موجود می باشیم. ما اتحادیه را وسیعاً افشاء می کنیم و در قبال تصمیمات نادرست و سیاست های سازشکارانه سران آن موضع بسیار قاطع اتخاذ می نماییم. به خاطر همین موضع، برای خود دشمنانی ساخته ایم اما این امر باعث انحراف ما از هدفها و فعالیتهای بحق خود نمی شود. ما مصمم هستیم که کلیه مسائل کارگری را که اتحادیه و دیگران از طرح آن ابداع دارند، مطرح سازیم. ما کلیه مفاسد و مناسبات منحط درون اتحادیه و عملکردهای فسادآمیز سران آن را به محض مشاهده، برای کارگران توضیح می دهیم. ما در راهی که پیش گرفته ایم، در شورای رهبریمان در راهکارهای جدید، در UAW، برخی از گردانندگان قبلی و روسای پیشین UAW و مدیران و تحلیل گران

<sup>1</sup> Rank-n-file در فارسی به کارگر ساده ترجمه شده است. این ترجمه هم درست است و هم نادرست. درست به این اعتبار که به کارگر ساده هم اطلاق می گردد و نادرست است زیرا که کارگر فنی را نیز شامل می شود. این اصطلاح به طور واقعی برای کارگرانی که در دیوانسالاری اتحادیه ها نقشی ندارند به کار می رود و به همین خاطر من از عبارت توده کارگر برای ترجمه آن استفاده نموده ام.

صنعتی را نیز به همراه داریم. اما جنبش اتحادیه آینده بوسیله شورای توده های کارگر Kokomo Indiana<sup>2</sup> هدایت می شود. ما با پیوندی استوار در جنبش *UAW* همبستگی، با احیای مجدد اتحاد کارگران خودرو سازی که شروع کننده اش ویکتور روتر (Victor Reuther) برادر والتر روتر (Walter Reuther) بود همراه و هم‌رزم هستیم.

رویکردها و مواضع قاطع ما در پیشبرد این سیاستها سبب شده است که سران UAW ما را ضد اتحادیه خطاب کنند. آنان ما را رادیکال خطاب می کنند بدون اینکه به تأثیر اتحادیه گرانی سوداگرانه (business unionism) و نقش صنف بازی اتحادیه ای (corporate unions) در فروپاشی اتحاد کارگران و فرار جمعیت عظیم کارگران ایالات متحده از عضویت در اتحادیه ها هیچ توجهی بنمایند. آنها ما را کمونیست خطاب می کنند به خاطر این که ما دموکراتیسم حزبی و فساد و انحطاط سیستم دو حزبی در امریکا را محکوم می کنیم. در واقع ما کمونیست نیستیم<sup>3</sup>، جنبشی هستیم که کارگران را به برپایی تشکل و تحزب واقعی طبقه خود، فرا می خوانیم. نوعی تحزب کارگری که ارزشها و اهداف طبقاتی توده های کارگر در امریکا را نمایندگی کند. تشکل و تحزبی که ظرف واقعی مبارزه طبقاتی ما علیه سرمایه داری باشد.

### « آینده اتحادیه »

جنبش ما جنبش توده های کارگر برای تغییر بنیادی و رادیکال در UAW است. حرفهای ما اینها است.

- UAW باید دستخوش دگرگونی گردد، رویکردی جدید احراز کند و به شیوه ای دیگر سازمان یابد.
- علیه مدیریت اتحادیه صنفی و ارتباطات و برنامه کار و فعالیتها یش هستیم.
- ما از کار بسیج و متحد ساختن توده های کارگر در مبارزه طبقاتی حمایت می کنیم.
- ما مصرانه بر آنیم که کلیه عناصر مسؤل در UAW و دارندگان همه پست ها و مأموریت های درون اتحادیه باید با رأی مستقیم و آزاد توده های کارگر انتخاب شوند.
- ما شعار دروغین و گمراه کننده " برادری سرمایه و کار " را محکوم می کنیم
- ما از سوسیالیسم دمکراتیک در UAW و ایالات متحده امریکا حمایت می نمایم.
- ما خواستار محو سیستم سرمایه داری و استثمار و بردگی مزدی هستیم.
- ما از اتحاد انترناسیونالیستی طبقه کارگر در سرتاسر جهان دفاع می کنیم. مرزهای ملی و وطن پرستی تبعیضات نژادی و دینی و جنسی و سرکوب نظامی انسانها را مطرود می دانیم

<sup>2</sup> یکی از شهرها و ایالات در امریکا است.

<sup>3</sup> باید توجه کرد که اعتراف به کمونیست بودن در امریکا غیر قانونی و مستوجب مجازات است. مصوبه ای که از دوره مک کارتی به اجرا در آمده و همچنان به قوت خود باقی است.

- عوامل بالا برای مدت طولانی طبقه کارگر جهانی را پراکنده کرده است. ما اعتقاد داریم که طبقه کارگر نمی تواند بیشتر از این پراکنده باشد.
- همه آنهایی که در امریکا زندگی می کند باید دسترسی به بهداشت رایگان داشته باشند.
- ما با کارگر دوستی دروغین، بوروکراسی، اولیگارشی، و هر سیاستی که کارگران را در UAW تجزیه می کند، مخالف هستیم.
- ما علیه سیاست فسادآمیز تک حزب گرایی در UAW هستیم.
- ما علیه سیستم یک حزبی سرمایه دارن که خودشان را به نام دمکرات ها و جمهورخوان ها می نامند، هستیم.
- با ما همراهی کنید. در کار تهییج، آموزش، ترویج و برقراری اتحاد دموکراتیک میان کارگران با ما باشید. در پاره جنبش ما به همه بگویند. برای ما ایمیل بفرستید. به ما ملحق شوید. برای تشکیل شوراهای کارگری در محل کارتان دست به کار شوید. در اتحادیه ای که هستید توده های کارگر را علیه سرمایه داری متحد کنید، جهان از آن شماسست!

